

УДК: 821.512.145 – 32.09

ПРЕДПОСЫЛКИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ В КРЫМСКОТАТАРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ЖАНРА РАССКАЗА

Джемилева А. А.

*Таврический национальный университет им. В.И. Вернадского, г. Симферополь, Украина
E-mail: ayshe66@mail.ru*

В статье сделана попытка выявить исторические предпосылки возникновения жанра рассказа в крымскотатарской литературе; показать роль фольклорных жанров в развитии прозы.

Ключевые слова: крымскотатарская литература, жанр рассказа, фольклор, эпос, роман, традиция.

Постановка проблемы. Выявление истоков зарождения жанра рассказа, его генезиса в крымскотатарской литературе – важный момент в определении жанровой «памяти» рассказа. Специфика генезиса и динамика жанровой поэтики национального рассказа в литературном контексте определяется как особенностями менталитета крымскотатарского народа, так и условиями его социально-исторического и культурного развития.

Анализ последних исследований по проблематике работы.

В крымскотатарском литературоведении нет специальных работ, посвящённых жанру рассказа, но имеются исследования теоретического характера, касающиеся проблемы рассказа в разные периоды его развития. Это работы А. Лятиф-заде, А. Крымского, Б. Чобан-заде, Р. Фазылова и С. Нагаева, И. Керимова, исследования Ф. Сеферовой, Ю. Шевкета.

Цель и задачи: Изучить исторические предпосылки возникновения жанра рассказа в крымскотатарской литературе; выявить роль фольклорных жанров в развитии прозы.

Методы исследования: метод сравнительно-исторического исследования; описательный метод.

Формирование прозаического жанра в тюркских литературах имеет давнюю историю. Литературоведы относят к наиболее ранним образцам прозы «Киссаи-Рабгузий-дан» – книгу о жизни и деятельности пророков, которая отличается религиозным характером и изложена в прозаической форме [1, 5]. В ней собраны небольшие рассказы религиозно-мифологического содержания, созданные на основе корана и религиозных легенд. Как и во многих тюркских литературах, истоки крымскотатарского языка и крымскотатарской письменной литературы можно найти в Орхон-Енисей язылары (Орхон-енисейские надписи) (VI – VIII вв.) и письменных памятниках Махмуда Кашгари «Диван-и лугъати-т тюрк» («Словарь тюркских слов»), Юсуфа Баласагунского «Къудатгъу билик» («Знание, приносящее счастье»).

Имея тысячелетнюю историю, устное народное творчество крымскотатарского народа оказало большое влияние на возникновение прозы. Именно из фольклора

писатели черпали способы изображения людей, картин природы, образы, темы, мотивы и сюжеты для своих произведений.

Развитие национальной литературы тесно связано с фольклором, в котором получили своё отражение мудрость и мышление народа, мечты и желания, его философские, социально-исторические, художественно-эстетические взгляды, лексическое богатство крымскотатарского языка. Древнейшие крымскотатарские эпосы, эпические дестаны («Къопланды батыр», «Эдиге», «Чора батыр», «Ашыкъ Гъарип», «Нар къамыш», «Кёр огълу», «Таир ве Зоре» и др.) представляют собой полное и широкое художественное отображение многовековой борьбы народа за свою независимость и свободу, за справедливость и счастливую жизнь. Эпос может служить неисчерпаемым источником изучения словесного искусства народа, его языка, этнографии, философских взглядов, психологических и других сторон духовной и социальной жизни. Это результат творческих усилий многих поколений талантливых народных сказителей, художественное воплощение героической истории крымскотатарского народа. К эпосу постепенно притягивались сходные по идейному содержанию сказки, легенды, поэмы, предания. Наличие общих мотивов говорит о традиционных основах эпического творчества, позволяющих не только сохранять устное поэтическое наследие, но и постоянно его обогащать.

Предшественники жанра рассказа – эпические жанры фольклора (крымскотатарские народные сказки, сказания, легенды, предания, притчи и др.), из которых к рассказу приближены романтические сказания о реальных исторических личностях (предания (ривает) об Алиме-айдамаке), анекдоты (лятифе) (об Ахмет акае и Насредине оджа), героические сказания с вымышленными персонажами (легенда об Арзы кыз), легенды, посвящённые природе Крыма (легенды о скалах Демирджи и Кошка, легенда об Аю-Даге и др.). Мы полагаем, что ближе всех к крымскотатарскому рассказу стоят лятифе (анекдоты, смешные поучительные истории) – устные произведения прозаического характера, одноэпизодические, с лаконичным повествованием.

Значительная роль в становлении малых прозаических жанров в крымскотатарской литературе принадлежит древнетюрским памятникам. По мнению Н. Сейтягъева, фольклорные корни периода Золотой Орды прослеживаются в героическом эпосе, устных генеалогиях и фольклорных произведениях малых форм, которые послужили основой в становлении письменной исторической традиции [2, 4]. Эти жанровые формы характеризуются высоким уровнем проявления авторской личности и служат почвой для возникновения в крымскотатарской литературе малых прозаических жанров.

Развитие жанра рассказа в литературе крымских татар имеет глубоко национальную почву. Следует подчеркнуть, что письменная литература зарождалась в тесном сопряжении с эстетикой и практикой национального фольклора. Это по-разному преломлялось в различных жанрах. Поэзия первых десятилетий XX века использует язык и художественные приёмы героико-эпических песен. Прозаики обращаются к иному содержанию и жанрам фольклора; их привлекают произведения, в которых отражалось народное миропонимание.

В крымскотатарской литературе для обозначения малой эпической формы (рассказа) используется термин «икъе».

Критик и литературовед С. Нагаев отмечает, что в начале XX века в литературе получает развитие жанр романа [3, 13]. Жанр создаёт предпосылки для развития других жанровых форм. Здесь необходимо, в первую очередь, отметить романы И. Гаспринского «*Дар ур-Рахат мусульманлары*» («Мусульмане страны благоденствия»; 1887), «*Кунь догъды*» (Солнце взошло»; 1905), повесть О. Акчокраклы «*Хижяети Ненкеджан ханым дюрбеси*» («Рассказ о мавзолее Ненкеджан ханым»; 1899), повесть М. Нузета «*Селим сохта*» («Селим – студент медресе»; 1914), «*Бахытсыз хоранта*» («Несчастливая семья»; 1914), роман У.Ш. Тохтаргазы «*Саадет адасы*» – «Остров счастья»; 1911).

Возникновение жанра романа в национальной литературе способствовало появлению образцов малого прозаического жанра. В романе получила развитие повествовательная проза – идущая из фольклора традиция органического сочетания лирического и эпического начал, которая сыграла важную роль в зарождении прозы. Сюда следует отнести первые рассказы: **Н. Челебиджихана** «*Къарылгъачлар дуасы*» («Молитва ласточек»; 1913), **А. Одабаша** «*Унутмайджакъ*» («Не забудет»; 1923), **А.С. Айвазова** «*Аннеджигим, нердесинь?! Кель!*» («Мамочка, где ты?! Приди!»; 1927), **У. Ипчи** «*Кузь геджесинде*» («Осенней ночью»; 1932) и др., сыгравшие важную роль в формировании рассказа как жанра.

Становление и развитие жанров романа и повести в крымскотатарской литературе связано с именем Исмаила Гаспринского. Литературоведы акцентируют внимание на том, что «произведения Гаспринского ценны и тем, что он первым провёл в литературе разделение на жанры и крымскотатарские писатели и поэты Ш. Тохтаргазы, М. Нузет и О. Акчокраклы, продолжили его традиции» [3, 14]. Подтверждение находим в труде академика Агатангела Крымского «Литература крымских татар»: «Исмаил Гаспринский был не только талантливым журналистом, педагогом, но и талантливым литератором, который разрабатывал оригинальные и новые для крымскотатарской литературы жанры» [4, 146]. Датой рождения новой крымскотатарской прозы следует считать выход (1887 г.) первого крымскотатарского романа «Дар ур-Рахат мусульманлары» («Мусульмане страны благоденствия») И. Гаспринского.

Выводы. Таким образом, в начале XX века в национальной литературе интенсивно развивается процесс жанровой дифференциации. Несмотря на то, что в историческом плане корни крымскотатарского рассказа уходят вглубь веков, его жанровые особенности, приближённые к европейским формам, определились лишь в начале XX столетия. Это период трансформации фольклорной традиции в литературную, период зарождения в прозе малых жанровых форм.

Перспективы дальнейших исследований. Изучение истоков крымскотатарского рассказа имеет принципиальное значение для понимания его национального своеобразия. Важно не только установить время возникновения малого прозаического жанра в литературе, но и определить причины, давшие толчок к развитию жанровых форм, которые способствовали утверждению национальных черт рассказа на конкретном этапе развития литературного процесса.

Литература

1. Владимирова Н. Узбекский советский рассказ /Н. Владимирова, М. Султанова. – Акад. Наук Узб ССР, Ин-т яз. и лит-ры им. А.С. Пушкина, Государственное изд-во художественной лит-ры Узб ССР, Ташкент, 1962. – 160 с.
2. Сейтяг'яев Н. С. Исторична проза в кримськотатарській літературі XV-XVIII ст.: автореф. дис. на здобуття наук. ступ. канд. філол. наук: спец. 10.01.10. /Сейтяг'яев Нариман Сейтаметович; Ін-т філол. Київськ. нац. ун-та ім. Тараса Шевченка. – К., 2005. – 20 с.
3. Нагаев С. Ылнамелердеки излер (Этюды о крымскотатарской литературе): Кырымтатар эдебияты акъкъында этюдлар /С. Нагаев. – Т.: Гъ. Гъулам адына Нешрият матбаа бирлешмеси, 1991. – 304 с.
4. Крымский А. Литература крымских татар /А. Крымский. – Симферополь: Доля, 2003. – 200 с.

Джемілева А.А. Передумови виникнення жанру оповідання в кримськотатарській літературі / А.А. Джемілева // Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2011. – Т. 24 (63), № 3. – С. 68-71.

У статті зроблено спробу виявити історичні передумови виникнення жанру оповідання в кримськотатарській літературі. Також показати роль фольклорних жанрів у розвитку прози.

Ключові слова: кримськотатарська література, жанр оповідання, фольклор, епос, роман, традиція.

Dzhemileva A.A. Preconditions of origin of genre of story in crimeantatar literature / A.A. Dzhemileva // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2011. – Vol. 24 (63), No 3. – P. 68-71.

In article attempt to reveal historical preconditions of occurrence of a genre of the story and to show the role of folklore genres in development of prose in crimeantatar literature is made.

Keywords: crimeantatar literature, genre of story, folklore, epos, novel, tradition.

Поступила в редакцію 01.09.2011 з.